

CARTA YEⁿE SAⁿĀ FILEMÓN

¹Úú Pablo, saⁿā chi canuúⁿ
vácūū cáávā chi dííⁿ ntiiⁿnyuⁿ yeⁿē
Jesucristo. 'Úú ndúúⁿcū hermano
Timoteo idingúⁿ 'nū carta 'cūū
yeⁿē dii Filemón chi nééné neⁿe
'nū dii compañero yeⁿe yú vi'í chi
dáámá idiíⁿ yú ntiiⁿnyuⁿ ndúúⁿcū
ví'í. ²Ní idinguúⁿ yeⁿe 'iiⁿyāⁿ chi
yeⁿe yaācū chi nduuvidaamá yā ná
vaacu di ní yeⁿē hermana Apia ní
yeⁿē hermano Arquipo chi diiⁿ sa
luchar nduucú 'nū na ntiiⁿnyuⁿ chi
diiⁿ 'nū. ³Neⁿé chi Ndyuūs chiida
yú ndúúⁿcū Señor Jesucristo téé yā
ndís'tii nducuéⁿē dendu'u chi n'dai
taavi yeⁿé yā ndúúⁿcū vaadi 'diiⁿ.

**Filemón dinéⁿe yā 'iiⁿyāⁿ ni
i'téénu yā Ndyuūs**

⁴Cueⁿe daāⁿmaⁿ 'úú ca'á gracias
Ndyuūs taachi n'gaacú yeⁿe di 'naaⁿ
chi ngaⁿānguá'á. ⁵Caati hermanos
yeⁿe yú ngaⁿā yā yeⁿe di tan'dúúⁿcā
chi neⁿe di Señor Jesucristo yeⁿe
yú ndúúⁿcū nducyaaca 'iiⁿyāⁿ chi
yeⁿé Jesucristo, ní tan'dúúⁿcā chi
i'téénu di Señor Jesucristo. ⁶'Úú
ngiicá Ndyuūs caava 'iiⁿyāⁿ chi
i'téénu yā caati candee di nduudu
cuaacu yeⁿé Jesucristo nanáaⁿ yā.
Ní ngiicá chi cuuvi tuumicadínuuⁿ
yā yeⁿe tanducuéⁿē chi n'daacā chi

Jesucristo itée yā s'uuúⁿ. ⁷Ní 'úú
yeenu taavi ní véé 'viich'etínūⁿ
yeⁿé caati dinéⁿe di nducyaaca
'iiⁿyāⁿ. Ní ca'a di consuelo 'iiⁿyāⁿ
chi i'téénu yā Ndyuūs.

**Pablo ngiicá yā 'áamá favor
caavā esclavo Onésimo**

⁸'Áará chí cuuví dicho'ó orden
yeⁿē di caati 'úú apóstol 'úú chí
candee nduudu yeⁿé Ndyuūs, ⁹naati
neⁿé di'cuiitú dii cucáávā chi neⁿe
yú Cristo. 'Úú Pablo 'āā ndiicúú
maaⁿ ní canuúⁿ vácūū cucáávā
chi dííⁿ ntiiⁿnyuⁿ yeⁿe Cristo. ¹⁰Ní
ngiicá 'áamá favor caavā Onésimo
chi tan'dúúⁿcā daiyá cucáávā chi
i'téénu sa nduudu cuaacu yeⁿé
Ndyuūs chi 'úú ngaⁿā taachi canuúⁿ
vácūū.

¹¹Tiempo chi chó'oo sáⁿa 'cūū
'áamá esclavo yeⁿē di. Ní chéenū sa
yeⁿē di. Ní nguée de'ē vee dichí'vē
sa dii naati maaⁿ ní dichí'vē sa dii
tan'dúúⁿcā chi dichí'vē sa 'úú. ¹²'Úú
dicho'ó sáⁿa 'cūū nanááⁿ dii. Dii
ní 'cuáaⁿ di sáⁿa 'cūū tan'dúúⁿcā chi
maáⁿ 'úú. ¹³'Úú neⁿé chi cunee sa
nduucú caati cuuvi sa dichí'vē sa
'úú lado yeⁿē di neⁿe chi canuúⁿ
vácūū cucáávā chi idiíⁿ ntiiⁿnyuⁿ
yeⁿé Ndyuūs. ¹⁴Naati nguée de'ē vee

neⁿé chi a fuerza canee chi diiⁿ di nduuti chi nguée neⁿe di. Naati neⁿé chi dii cunee yiinū di. Neⁿé chi diiⁿ di 'áamá favor nduucú, nguée 'aama cosa chi di'cuuitú dii naati cosa chí maaⁿ di neⁿe di diiⁿ di. ¹⁵Nééné dīvīi sa yeⁿe di 'áamá tiempo nūuⁿ caati cuuvi cuta'a di saⁿá 'cūū chi dichíí'vē sa dii cueⁿe daāⁿmaⁿ. ¹⁶Naati maaⁿ ní nguée cuta'a di saⁿá 'cūū tan'dúúcā esclavo chi 'áamá cānee sa dichíí'vē sa dii naati tan'dúúcā chi 'aama saⁿā n'daacā ca, nguée ti 'aama esclavo caati maaⁿ ní Onésimo 'cūū 'áamá hermano yeⁿe yú chi neené neⁿé 'nū. 'Úú neⁿé taavi hermano Onésimo naati dii canee chi dinéⁿe taavi ca di saⁿā. Nguée dámaāⁿ chi saⁿā esclavo naati chi hermano yeⁿe yú ti saⁿā miiⁿ ntūūⁿ ní yeⁿe Señor Jesucristo yeⁿe yú.

¹⁷Maaⁿ ní nduuti chi dii sta'a di 'úú chi compañero yeⁿe di tuu'mi ní 'cuaaⁿ di Onésimo tan'dúúcā chi 'úú nūuⁿ. ¹⁸Ní nduuti chi vee chi nguēe n'daacā idiiⁿ sa ndúúcu di o nduuti chi can'dífcu sa yeⁿe di tuu'mi ní cu'neeⁿ dí cuenta yeⁿē 'úú. ¹⁹'Úú maáⁿ idinguún carta yeⁿe di ndúúcū ta'á ní ndúúcū letra yeⁿé. 'Úú nadii'vē yeⁿē di. Nguée canee chi 'cuuví dii ti maaⁿ vida yeⁿē di can'diicu di yeⁿé

cáávā chi caⁿá nduudu cuaacu yeⁿē di. ²⁰Maaⁿ ní dii Filemón, di'cuíftu ca dii chi diiⁿ di favor 'cūū nduucú chi 'cuaaⁿ di Onésimo caati s'uuúⁿ hermanos yeⁿe yú vi'ī cucáávā chi i'téenu yú Señor Jesucristo. Tée di 'viich'etínūuⁿ na staava yeⁿé tan'dúúcā hermano yeⁿe yú vi'ī chi yeⁿe Cristo.

²¹Maaⁿ ní idinguún yeⁿē di ti seguro cānee chi n'giindiveeⁿ di nduudu yeⁿé. 'Úú ní deenú chi idiiⁿ di ní n'daacā ca idiiⁿ di nguée ti chi ngiicá dii. ²²Ní taachi 'úú ndaá cu'neeⁿ yaaⁿ di 'aama cuarto yeⁿé. Cunee ngiinú chi Ndyuūs caⁿá yā dífⁿ yā chiiⁿ chi ngaⁿ'angua'á nī cáávā 'úú ní Ndyuūs neⁿe yā chi chíí ní n'diichí ndís'tií.

**'Cuiinū carta ndúúcū saludos
ndúúcū vaadī n'dai yeⁿe Jesucristo**

²³Saⁿā Epafraas chi yeⁿe Jesucristo ní compañero yeⁿé ní canee sa vácūū nduucú: N'dai di, ngaⁿ'a sa. ²⁴Tiicá ntūūⁿ hermanos Marcos ndúúcū Aristarco ndúúcū Demas ndúúcū Lucas, hermanos chi dífⁿ yā dáámá ntiiⁿnyuⁿ nduucú: N'dai di, ngaⁿ'á yā.

²⁵Neⁿé chi Señor Jesucristo yeⁿe yú tée yā vaadī n'dai yeⁿé yā nducyaaca ndís'tií. 'Tíicā cuuvi.